

2023年03月23日-堂區消息



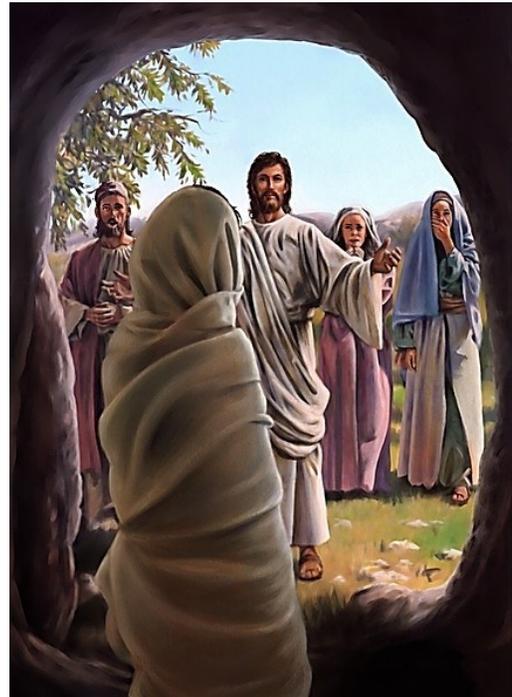
四旬期第五主日

厄則克耳先知書37:12-14. 詠 130:1-2, 3-4, 5-6, 7-8羅馬人書8:8-11. 若望11:1-45.

與基督同死，死於自我

即使朋友對祂感到失望，門徒也誤解祂，耶穌仍然清晰而堅定。

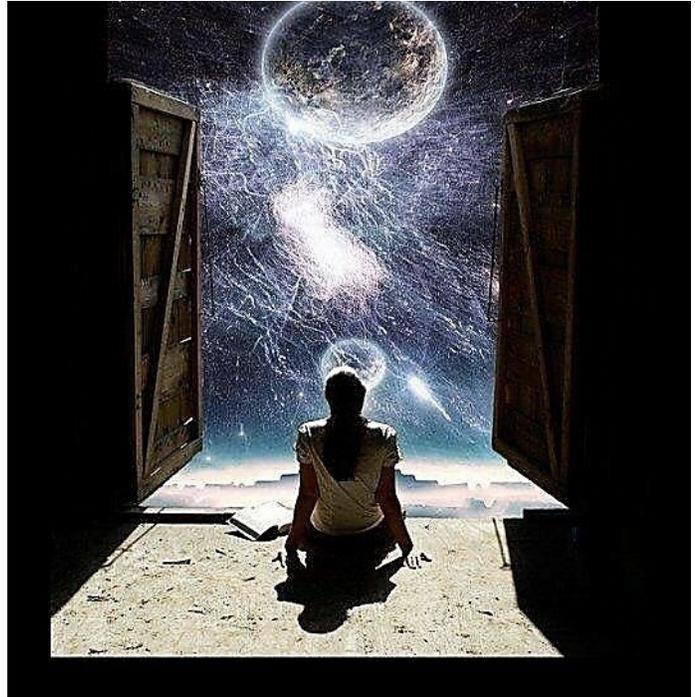
我們相信，死亡不是永恆，正如洗禮使我們在基督內獲得新生命一樣，肉體的死亡將我們領到與主同在的新生命中，直到永遠。



❖ 什麼“死亡”正在糟蹋我的生命？我該怎麼辦？

❖ 基督愛我們，遠超過人所能理解，我會為那些有需要的人做什麼善工？

❖ 我如何讓準備復活節領洗的候洗者看到我活出基督的生命？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網
2023年3月22日

教宗公開接見：福傳的首要途徑是見證

保祿六世的《在新世界中傳福音》勸諭是教宗方濟各在當天公開接見活動要理講授的中心。



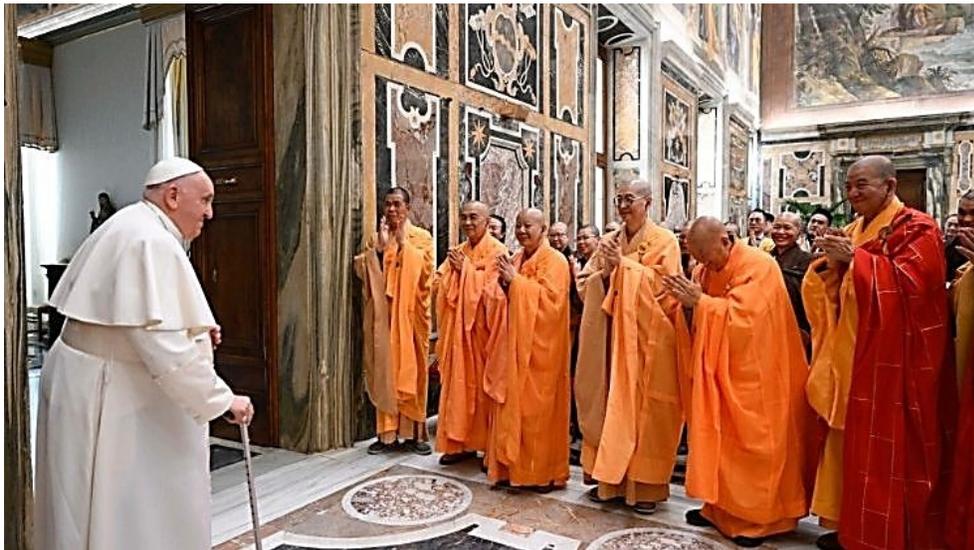
教宗首先表示，沒有見證就無法傳福音。所見證的乃是與道成肉身、在祂身上完成救恩的耶穌基督的個人相遇。見證必不可少，首先因為世界需要“宣傳福音者向自己講論他們所認識及熟識的不可見的天主”。（《在新世界中傳福音》勸諭76號）這並非傳遞所謂關於天主的一種意識形態，或一種教義，不是的。所傳遞的是信仰在我生命中的體現：這就是見證。



梵蒂岡新聞網
2023年3月18日

教宗：告解聖事不是人的法庭，而是天主施以安慰的擁抱

教宗方濟各在羅馬恩寵之母堂主持懺悔禮儀，為四旬期的「24小時奉獻給上主」活動拉開帷幕。教宗指出，通過告解聖事與天主的相遇，能「治癒人心、帶來平安」。



梵蒂岡新聞網
2023年3月16日

教宗接見佛教徒：宗教在增進友愛上起關鍵作用

教宗方濟各接見了台灣中華人間佛教聯合總會代表團的成員，強調宗教在增進友愛和促進相遇文化方面起的重要作用。



人生感語

如何分配

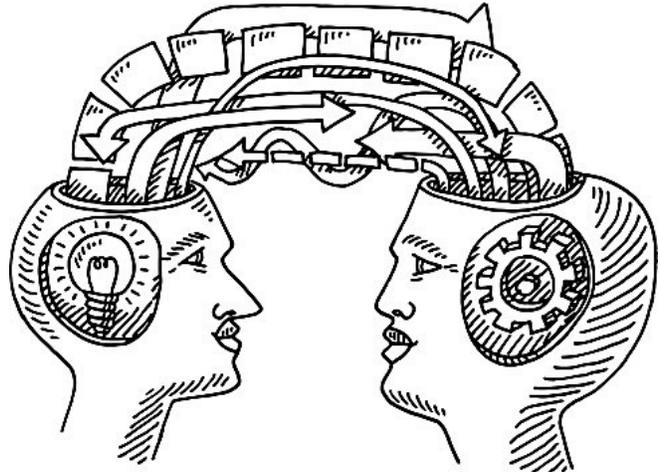
有七個人住在一起，每天分一大桶粥。

要命的是，粥每天都是不夠的。一開始，他們抓鬮決定誰來分粥，每天輪一個。

於是乎每周下來，他們只有一天是飽的，就是自己分粥的那一天。後來他們開始推選出一個道德高尚的人出來分粥。

強權就會產生，大家開始挖空心思去討好他，賄賂他，搞得整個小團體烏煙瘴氣。

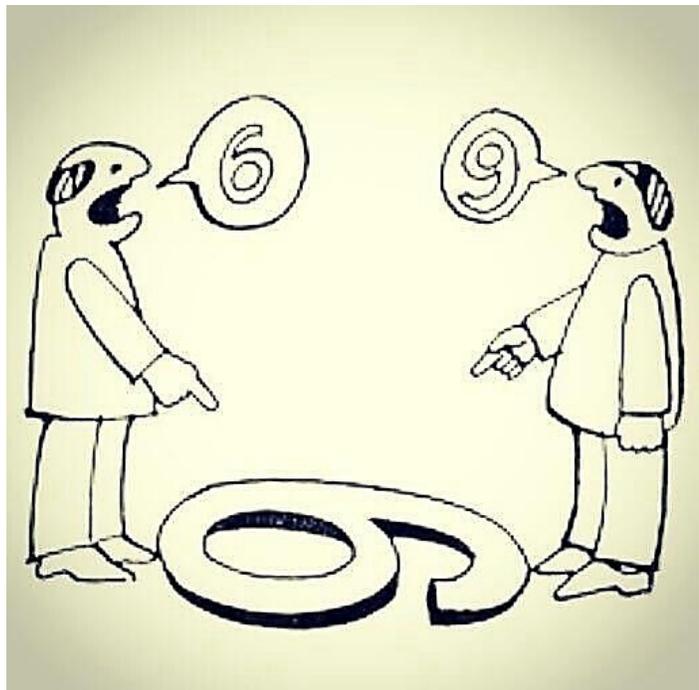
然後大家開始組成三人的分粥委員會及四人的評選委員會，但他們常常互相攻擊，扯皮下來，粥吃到嘴裏全是涼的。



最後想出來一個方法：輪流分粥，但分粥的人要等其它人都挑完后拿剩下的最後一碗。為了不讓自己吃到最少的，每人都盡量分得平均，就算不平，也只能認了。大家快快樂樂，和和氣氣，日子越過越好。

同樣是七個人，不同的分配製度，就會有不同的風氣。

啟示：一個單位如果有不好的工作習氣，一定是機制問題，一定是沒有完全公平公正公開，沒有嚴格的獎勤罰懶。如何制訂這樣一個制度，是每個領導需要考慮的問題。





博士

有一個博士分到一家研究所，成為學歷最高的一個人。

有一天他到單位後面的小池塘去釣魚，正好正副所長在他的一左一右，也在釣魚。

他只是微微點了點頭，這兩個本科生，有啥好聊的呢？

不一會兒，正所長放下釣竿，伸伸懶腰，蹭蹭蹭從水面上如飛地走到對面上廁所。

博士眼睛睜得都快掉下來了。水上飄？不會吧？這可是一個池塘啊。

正所長上完廁所回來的時候，同樣也是蹭蹭蹭地從水上飄回來了。怎麼回事？博士生又不好去問，自己是博士生哪！

過一陣，副所長也站起來，走幾步，蹭蹭地飄過水面上廁所。這下子博士更是差點昏倒：不會吧，到了一個江湖高手集中的地方？

博士生也內急了。這個池塘兩邊有圍牆，要到對面廁所非得繞十分鐘的路，而回單位上又太遠，怎麼辦？

博士生也不願意去問兩位所長，憋了半天後，也起身往水裡跨：我就不信本科生能過的水面，我博士生不能過。

只聽咚的一聲，博士生栽到了水裡。兩位所長將他拉了出來，問他為什麼要下水，他問：“為什麼你們可以走過去呢？”

兩所長相視一笑：「這池塘里有兩排木樁子，由於這兩天下雨漲水正好在水面下。我們都知道這木樁的位置，所以可以踩著樁子過去。你怎麼不問一聲呢？」





堂區報告

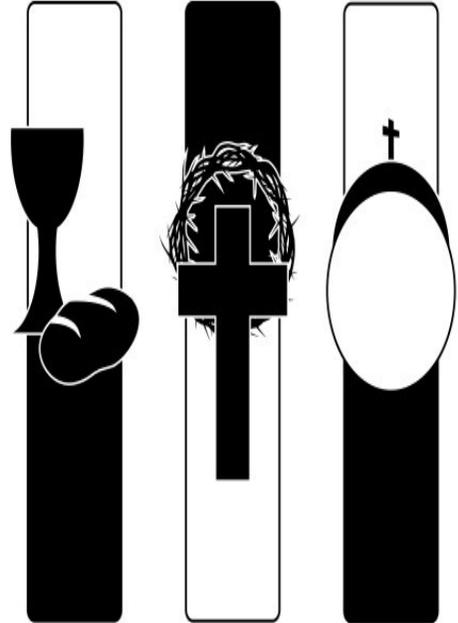
聖週彌撒,禮儀

04月06日 : 聖週四 -英語 ,粵語彌撒在晚上七時三十分舉行

04月07日 :聖週五 -國語、粵語 英語禮儀
下午三時舉行

04月08日 :聖週六 - 國語、粵語彌撒在晚上九時舉行

04月09日 :基督復活主日彌撒時間照常



逾越節 三日慶典

4月6日-4月8日

這神聖三天由聖週四主的晚餐禮儀慶典開始，接著是聖週五救主受難和死亡，聖週六逾越節的喜樂，為候洗者準備入門聖事，

復活守夜禮及主日感恩祭，直至復活節主日晚禱作結束。若安全情況下，請安排參與。



十種面對四旬期計劃失敗的方法

 接受 接受失敗及 找出為何 失敗	 辦告解 省察及 重新開始	 重新站起來 回想你四旬期 的決心及 再次開始	 什麼出錯？ 反覆思量 走到這一步 的種種原因	 祈禱 祈禱潔淨靈魂， 細心傾聽天主 的說話
 禁食 禁食 讓我們能 克制慾念	 施捨 當我們施與時， 就是善待自己 及他人	 聆聽 聽從身邊人 的意見	 專注 聚焦完成 訂立的計劃	 請求幫忙 依靠你的朋友、 神父、導師 及家人

SOURCE: CATHOLICEXCHANGE.COM

 CatholicLink



四旬期悔罪禮

本堂於四旬期內逢星期六
(3月25日; 4月1日)

早上彌撒之後至4時30分，
將開放給教友辦告解聖事。教
友應盡量參與與天主修合，以
準備主基督的來臨！



神聖慈悲九日敬禮

敬禮於 4 月 7 日耶穌受難日至 4 月 15 日星期六。教友可在家中誦唸九日敬禮；4 月 10 日復活節星期一至 4 月 15 日復活節星期六，上午 9 時彌撒前將在聖堂公唸神聖慈悲敬禮。神聖慈悲九日敬禮中英文小冊子可於聖枝主日在教堂入口處拿取。

神聖慈悲瞻禮4月16日星期日

復活節後的第一個主日是神聖慈悲瞻禮，當天下午 2:00 至 3:30 將舉行特別慶祝活動，包括祈禱、歌詠、顯恭聖體及告解聖事。當日領受聖體及辦告解教友可獲全大赦恩典。





Registration NOW

SUMMER CAMP 2023

\$180.00/Session
5-day program
Age 8-12

Register 登記/報名

Session 1: Jul 3-7
Session 2: Jul 10-14
Session 3: Jul 17-21
Session 4: Jul 24-28
Monday to Friday
9am / 3:30pm

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5
My culture Your culture	Go Green	Sports Day	Communication	Food & Cooking Fun
文化適應	環保意識	動動手腳	溝通技巧	歡樂烹飪

Enquiry 587-288-7300
Annie Lam

Address 地址
Upper Hall 上禮堂
400 Edmonton Trail N. E.
Calgary Alberta Canada T2E 3S4

永獲聖母堂
Our Lady of Perpetual Help Church

2023 年夏令營現已接受報名，一星期營費為 180 元。

名額有限，請家長盡快報名。彌撒後有工作人員派傳單張。

詳情請掃QR Code 參閱夏令營網頁。



Registration NOW

SUMMER CAMP 2023

\$180.00/Session
5-day program
Age 8-12

Register 登記/報名

Session 1: Jul 3-7
Session 2: Jul 10-14
Session 3: Jul 17-21
Session 4: Jul 24-28
Monday to Friday
9am / 3:30pm

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5
My culture Your culture	Go Green	Sports Day	Communication	Food & Cooking Fun
文化適應	環保意識	動動手腳	溝通技巧	歡樂烹飪

Enquiry 587-288-7300
Annie Lam

Address 地址
Upper Hall 上禮堂
400 Edmonton Trail N. E.
Calgary Alberta Canada T2E 3S4

永獲聖母堂
Our Lady of Perpetual Help Church



永援聖母童軍早餐籌款活動

為提供更多不同類形活動予本旅童軍，及準備資金去迎接更多兒童加入，本旅將於四月九日上午十時及十一時半彌撒前後舉行早餐籌款活動。餐券將於下週於教堂入口備售。

請支持本旅及年輕的新一代。

詳情請參閱堂區海報。



售賣宗教書籍及聖物

本堂將於3月26日上午10時彌撒後及上午11:30彌撒前在教堂入口處售賣宗教書籍及聖物，如新約聖經、聖像、聖相及唸珠，而所獲得的款項會

全數捐給教堂。同場亦有少量宗

教書籍及聖相可免費送給教友。由於數量有限，送完即止。



紀思高同學會將會負責四月一日星期六的明恭聖體禮儀。

希望大家能夠一起參與，以表達對聖體的敬愛，特別是慈幼會及母祐會的舊生。在禮儀後，我們可以在上禮當一起歡聚暢談，分享一下過去的歡樂時光。



嬰孩領洗

在上週六3月18日John Chan & Prudence Leung 的兒子Raphael 接受領洗聖事



松柏軒每週五聚會，上星期五3月17日由潘師傅教導太極入門，主要讓大家拉筋養生，通筋活血；接著一起拜苦路，紀念主耶穌的苦難；最後是午餐聚會，大家開心吃飯談天說地。



**3月
17至19日**



本堂公教童軍小狼隊在Camp Evergreen渡過了一個精彩的周末。他們一起射箭、騎馬、爬牆和營火晚會，大家大聲唱歌，最後每人都帶著美好回憶回家。



今年的候洗者於四旬期第四主日舉行第二次考核禮及授信經禮。神父把「尼西亞信經」的經文，隆重地交給每位候洗者。然後導師和教友一起誦念給候洗者聽。

We celebrated the Second Scrutiny on the fourth Sunday of Lent for the Elect who will receive Baptism at Easter. Fr. Nguyen solemnly presented the "Nicene Creed" to each Elect, and the assembly recited the Creed all together, which is the heart of our Catholic faith.



公教家庭

於3月19日舉行例會和午餐聚會，約有70位會員出席。

公教家庭不斷收納新會員，他們逐一介紹自己，大家都熱情的歡迎他們加入公教家庭這大家庭。

新一屆委員亦藉着此機會多謝所有為公教家庭活動出心出力幫忙的會員，特別感謝前主席James Hui 在過去八年多對此會的付出，公教家庭送上小小心意作為感謝。我們一同商討往後舉辦的活動，希望各教友融入堂區這大家庭。



上主日奉献：\$ 8,250.74



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

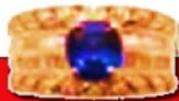
- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623-12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels
By **Lisa**

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)

JESSICA YIP

房屋貸款經紀
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444
✉ JESS@JESSYIP.CA
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE
CALGARY, AB, T2G 5M2



www.mmgmortgages.ca



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款,我能從 65 間貸款機構中, 找到最適合你的, 並能提供免費諮詢服務。



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD



SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com

I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動擋

Jenny: 403-667-1877

Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday :9Am to 6Pm

星期日 / Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



Email: info.dynamicmusic@gmail.com
Phone/Text 403 978 0801

➤ **Private & Group Lessons**

(Piano, Theory, Flute)

➤ **Tutoring for K-12 students**

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher,

BA in Music, BSc in Biological Sciences

➤ **EC Accounting & Tax Services, CPA, CGA**

Email: ecaccounting@shaw.ca

Phone/Text: 403 819 9031



Our Lady of Perpetual Help Church

卡城永援聖母堂

(暨華人天主教牧民中心)

400 Edmonton Trail NE
Calgary AB T2E 3S4
Tel: 403-265-7926

Email : olph@telus.net
Website : <http://www.myolph.org>

North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com
Catholic Family Owned

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403-818-9975